

# Пам'ятка для біженців з України

## Checkliste für geflüchtete Personen aus der Ukraine

Виконавши ці п'ять кроків, ви станете клієнтом **АОК Bayern**.



### 1. Реєстрація в імміграційній службі

Як біженець з України, спочатку зверніться в регіональний офіс імміграційної служби. Там ви та члени вашої родини отримаєте **тимчасову посвідку**, яка підтверджує існування **права на тимчасове перебування** в Німеччині (**Fiktionsbescheinigung**).

Більше інформації щодо цього можна знайти за адресою [www.freistaat.bayern/](http://www.freistaat.bayern/)



### 2. Вибір **АОК Bayern** в якості медичної страхової компанії

#### ○ Одержувач допомоги по безробіттю через центр зайнятості

Ви маєте право на соціальну підтримку, на яку можна подати заявку в регіональному центрі зайнятості. Там ви вказуєте АОК Bayern у якості вибраної медичної страхової компанії. Центр зайнятості автоматично зареєструє вас як клієнта.

#### ○ Найманий працівник

Повідомте своєму роботодавцю, що ви бажаєте бути застрахованим у АОК Bayern. Детальну інформацію можна знайти на веб-сайті [www.aok.de/migration/](http://www.aok.de/migration/) також на українській мові.

#### ○ Одержувач допомоги через відділ соціального захисту населення

Повідомте працівникам відділу соціального захисту, що ви та члени вашої сім'ї хотіли б, щоб вас обслуговувала компанія АОК Bayern.



### 3. Сімейне страхування для ваших родичів

Ви отримаєте поштою вітального листа з анкетою для сімейного страхування. Застрахуйте своїх прямих родичів безкоштовно в АОК Bayern.

#### ○ Заповніть усі рядки в анкеті **латинськими літерами**.

- Надішліть нам копію **посвідки на проживання (Aufenthaltsgenehmigung)**, тимчасової посвідки на тимчасове перебування (**Fiktionsbescheinigung**) або свідоцтва про реєстрацію (**Meldebescheinigung**) зі служби реєстрації населення (**Einwohnermeldeamt**) та **закордонного паспорта (Reisepass)** для всіх членів сім'ї, які також підлягають страхуванню. Примітка: Якщо ви отримуєте допомогу від Центру зайнятості чи перебуваєте у трудових відносинах, які обов'язково мають бути застраховані, то ці документи не потрібні.

- Якщо ви та члени вашої родини маєте **різні прізвища**, додайте копію «**розширеного свідоцтва про реєстрацію**» (**erweiterte Meldebescheinigung**) зі служби реєстрації населення (**Einwohnermeldeamt**) або подібні документи про сімейну ситуацію німецькою мовою.

- **Ваш чоловік чи ваші діти** продовжують проживати в Україні або хочете, щоб **ваші онуки** були застраховані як члени сім'ї? Додайте афідевіт (письмову урочисту заяву, **eidesstattliche Versicherung**) німецькою мовою про поточну сімейну ситуацію. **Пропозицію** щодо допомоги з перекладом можна знайти на нашому веб-сайті [www.aok.de/bayern/ua](http://www.aok.de/bayern/ua)

**Важливо:** завжди надавайте інформацію про чоловіка (дружину) - навіть якщо він (вона) не знаходиться в Німеччині.

- Підпишіть заяву та відправте її назад.

#### 4. Отримання медичної картки



Після того, як ви надіслали свою фотографію в АОК Bayern, **ми надішлемо вам вашу медичну картку**. У даний час через велику кількість реєстрацій можлива затримка з оформленням та надсиланням медичної картки. Тому не варто хвилюватися, якщо ще не встигнете отримати свою картку до дати початку страхового періоду.

**ПОРАДА:** Вам особисто чи членам вашої сім'ї **терміново потрібна медична допомога?** Домовтеся через Інтернет про термін у найближчому відділенні АОК у розділі «Для біженців з України > Послуги» [www.aok.de/bayern/terminservice](http://www.aok.de/bayern/terminservice)

Якщо у вас виникнуть запитання, ми готові проконсультувати вас у телефонному режимі.

**Телефонуєте нам за номером: 089 22844050** (консультація проводиться німецькою мовою)



Усю інформацію можна знайти німецькою й українською мовами на нашому веб-сайті. Відвідайте наш веб-сайт [www.aok.de/bayern/ua](http://www.aok.de/bayern/ua)